

ZBIERKA  ZÁKONOV  
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

---

Obsah dokumentu má informatívny charakter

---

**601/2003 Z. z.**

Avri dino: 31. 12. 1993

Beršeha 2003

Vachotoskeri, časoskeri verzija zaučhardi dīveseha thaj beršeha: 2.1.2016

o Pheradīpen kale dokumentoske hin informativno karakteros

**ZAKONOS**

**NACIJONALNO RADATAR KHATAR E SLOVAČIKO REPUBLIKA**

28. oktobrostar 2003

pal o dživipnaskero cikneskero minimo thaj palo o čeripen thaj dorakiben varesave  
zakonenge

e Nacijonalno rada khtar e Slovačiko republika pes dothoda pre kada zakonos:

**Kotor 1**

**Art. 1**

Oda so pes pikerel

Akada zakonos ustanoviel o dživipnaskero cikneskero minimos sar spoločensko,  
inepoha uznajimen agoreskeri minimalo hrañica lovenge save lel o manuš, e fizicko  
osoba, telal kadi hrañica imar ačhel o stavos lakera hmotno nudzake, o manuš ačhel  
zaučhrado baro čoripnaha.

**Art 2**

O sumi (keci love) ko dživipnaskero cikneskero minimos

Vašo o dživipnaskero cikneskero minimos savo perel la fizicko osobake, vaj fizicko  
osobenge, savengere prijimi, lova save chuden, pes psudzinen Artoha 3 jekhetanes  
vaj uhrnoha kale sumenca

a) 178,92 euri čhoneste, akor kana džal pal jekh plnoletu<sup>1)</sup> imar dochudľa dešocho berša, fizicko osoba,

b) 124,81 euri čhoneste, akor kana džal pal mejk aver jekhetanes puzdzimen plnoletu<sup>1)</sup> imar dochudľa dešocho berša, fizicko osoba,

c) 81,66 euri čhoneste, akr kana džal pal e:

1. o zaopatrinđo cikno čhavoro.

2. o nazaopatrinđo čhavoro.<sup>2)</sup>

### **Art 3**

Sar pes započitinen o lovakere chudipena, prijmi

Pro oda keci chudel love e fizicko osoba, sar save prijmi la hi kaj pes te džanel te kerel e suma pro lakero dživipnaskero cikņipnaskero minimos pes započitinen

a) paš e posudzimen fizicko osoba lakero prijmos thaj prijmos lakero muršestar,

b) paš o dad, thaj daj le nazaopatrinđo čhavoreha<sup>2)</sup> o prijmi kale dadeske, thaj dajake thaj o prijmi palo nazaopatrimen čhavoro savo dživel jekhetanes lenca andro kher,<sup>3)</sup>

c) paš o dad, thaj daj save hine korkore mejk nazaopatrinđe čhavore, u lengere prijmi thaj prijmi kale dadeske, thaj dajake chudel, lel pre lenede aver fizicko osoba,

d) paš o nazaopatrinđo čhavoro, leskere prijmi, thaj prijmi leskere dadeskere, thaj dajakere, akor the dživel lenca jekhetanes andro kher, vaj aver fozicko osoboha vaj korkoro, o prijmos kale ečhaveske, o prijmos la dajake, dadeske, savo pro čhavoro lele aver fizicko osoba,

e) paš o zaopatrimen ciknoberšeskero naplnoletu čhavoro, leskero prijmos.

### **Art 4**

O Prijmi – lovakere chudipena

(1) Vaš o prijmos pes pro učelos, bufi savaha pes zaučarel o buchľaripen chudipnakse pro dživipnaskero minimos pes sikaven, povadžinen:

a) prijmi khataro fiziko osoba, svae hine predmetnone dañenge khatar o primos, vaka sar oda rakinel o osobitno prpisos<sup>4)</sup> pal o leskero odpočitindo čjastka khatare e :

1. Poistipen pro mušibno, povino sastipnaskero poisteñjos,
2. Poistipen sastipnaskero poisteñjos, pro phurikano – starobno pisteñjos, pro nasavlipnaskero – ivalidno poisteñjos thaj pro bibufakero poisteñjos,
3. Predavka pre daña vaj dña vaš o fizicko osobi, <sup>4)</sup>
4. Avera poñibena, vidavki save pes zaučharen pro dochudlipen, zablespečipen thaj dochudipen prijmenege vaš o fizicko osoba, vaka sar oda rakinel o oosbitno predpisos,<sup>4)</sup>

b) o prijmi savendar hine oslobodzimen, biphandle khataro daña prijimnedar fizicko osobenge, avka sar oda rakinel o oosbitno predpisos <sup>4)</sup> nalačharel numa o dochudlipen le nahradenge vašo o škodi, namajetkoskere ujma, sav epes lačharen, poñinen khataro poistipen majetkoske vaj zdopoevdnostatar namejtkoskeri ujmake, vaj škodenge, thaj poñibne platbi save poñimen avri sar nahrada vaš o našadipen zdañifelno prijmostar,

c) sumatar žebakero savi e pes chudel paš o avri themskere, zahrnično bufakere dromeskere či ko 40 % pre savo hi le manušes kajso narokos khatar o chavibanskere, stravnone listka- lifa, avka sar oda rakinel o osobitno predpisos,<sup>5)</sup>

d) o nahrada varesave vidavenge savenca hine zaučharde o bufakere manuša či ko ajso učlipen sav usatovindo hino oosbitno predpiso, <sup>6)</sup>

e) davera prijmi oosbenge sar oda rakinen o osobitno predpisa prijmenege save chuden o fizicko manuša <sup>7)</sup> kana pes odpočitimen o dañi prevodostar thaj prechodostar nehnufelnosfake- varesave majetkoskeroskere barvailipnaske. <sup>8)</sup>

(2) Pripadoste kana pes vareso našavel <sup>9)</sup>, čak ajso pripadoste kana pes kada naštipen ačhiła kalendaroskere beršeste, vaš savo pes o prijmos zistinel.

(3) Vašo prijmos pro učela kana pes lačharen u sumi dživipnaskero cikñipnaskero minimoske pes

len, napovažinen akala

a) jekhavreskere thmunte-štatno socijalno davki save chuden o abčani avka sar oda rakinen o osobitno predpisa, <sup>10)</sup>

- b) o lovakere prispevka svae chuden o občani phare sastipnaskere nasvalipnenca pro kompenciaciji socijalno lačharibenge save hine zaučharde dosledkenca khataro lengere zorale sastipanskere nasvalipena, o prispevkos vašo opatrovatelsko buti andre kada nazaperel, akor te oda aver lačharibnaha na ustanovinel o osobitno predpisos,<sup>10a)</sup>
- c) o baradipen, (zvišeñiben) la penzijake, pripadoste te hin vareko bezvradnono,
- d) e jekhvareskeri davka kija hmotno nudza, (te o manuš ačhel' andro baro čoripen),<sup>11)</sup>
- e) o štípendija, (love vaš o sihlavipen)
- f) e jekhvareskeri davka, avka sar la rakinel o osobitno predpisos,<sup>12)</sup>
- g) o prispevkos pro chaben, avka sar la rakinel o osobitno predpisos,<sup>13)</sup>
- h) o resocijalizačno prispevkos, avka sar la rakinel o osobitno predpisos,<sup>14)</sup>
- i) o karačoñakero prispevkos, avka sar la rakinel o osobitno predpisos,<sup>15)</sup>
- j) o lovakero prispevkos, jekhvareskero palo odškodñipen manušenge savenge vareko muła thaj vašo naturalno naležitostfa save pes poskitnen, den kontekstoha bufakere kotorenge vaš e dobrovolnono – koroko kamibno keripanske paše e slugadiko priprava, richtibnaske, avka sar oda rakinel o osobitno predpisos,<sup>16)</sup>
- k) e jekhvareskeri davka vašo o vikonos mimorjadno službake, o motivačno prispevkos, vašo naturalno naležitostfa save pes poskitinen, den sar nahrada khataro dromeskere phirkeribena- o cestovnone lova thaj jekhvareskero odškodñipen manušenge savenge vareko muła, kala pes den kontekstoha bufakere kotorenge andro aktivno zalohi, avka sar oda rakinel o osobitno predpisos.<sup>17)</sup>

## **Art 5**

Pirkeripen le sumenge vaš o dživipnaskero cikneskero minimos

(1) O Suma pherade Artoste 2 pes pikerkeren furt ko 1.julos bežnono kalendariko beršeste, akor te kotoreste 6 nane kada utanoviben aver lačharibnaha.

(2) O Pirkeripen le sumenge vaš o dživipnaskero cikneskero minimos pes kerel avka, kaj o suma lačharde Artoste 2

a) pes vinasobinen le kojefinentoha baruvipnastar khatar o žuže lovakere prijmi pro manuš zisfinkerde le štatisticko uradoha khatar e Slovačiko republika, akor kana o koeficijentos o žuže lovakere prijmi pro manuš vachtoskero obdobjoha palo I. štvrťberšsekero kotor bežnono kalendariko beršeste, pes porovnavinel le I. štvrťberšsekere kotoreha kalendariko beršeha jekh beršeha phuredereha cikneder sar o koeficijentos baruvipnastar ko dživipnaskere naklada cikno prijmoskere famelnege khataro rozhodnono vachtoskero obdobjos, kada zisfinel o Štatisticko urados khatare e Slovačiko republika, vaj

le I.štvrťberšsekere kotoreha kalendariko beršeha jekh beršeha phuredereha cikneder sar o koeficijentos baruvipnastar ko dživipnaskere naklada cikno prijmoskere famelnege khataro rozhodnono vachtoskero obdobjos, kada zisfinel o Štatisticko urados khatare e Slovačiko republika, vaj

b) pes vinasobinen le kojefinentoha baruvipnastar khatar o žuže lovakere prijmi pro manuš zisfinkerde le štatisticko uradoha khatar e Slovačiko republika, akor kana o koeficijentos o žuže lovakere prijmi pro manuš vachtoskero obdobjoha palo I. štvrťberšsekero kotor bežnono kalendariko beršeste, pes porovnavinel le I. štvrťberšsekere kotoreha kalendariko beršeha jekh beršeha phuredereha cikneder sar o koeficijentos baruvipnastar ko dživipnaskere naklada cikno prijmoskere famelnege khataro rozhodnono vachtoskero obdobjos, kada zisfinel o Štatisticko urados khatare e Slovačiko republika, vaj

(3) U sumi, avka sar oda rakinel o kotor 2 pes zaokruhlinen pro evrocenti, dromeha upral.

(4) O cikno prijmoskere famelija, pal kada zakonos hin ola fameliji, svengere prijmi naprebaruven upralutni hrañica, agoreskeri khataro prijmos eršejne 20 % khataro savore famelija, save hne porađoste andro zozanmos rakinde dromeha telarur upre, avka keci sar savi famelija chudel nek učeeder, žužo lovakero prijmos pre jekh osoba, manuš.

(5) Rozhodujuco vachtoskero obdobjos, pal savo pes zisfinekrel o baruvipen le dživipnaskere nakladenege khata o cikno prijmoskere fameliji hino vachtoskere obdobjos khatar aprilostar, jekh bežnono kalendarno beršestar.

(6) O Sumi vašo dživipnaskero lovakero minimos pes ko 1. julos bežnono kalendariko bešeste napikeren, akor te o koeficijentos, saveha bi pes avka sar oda rakinel o kotor

2, pikererelas e suma vaš o dživipnaskero lovakero minimos, hino rovankono ke jekhto vaj hiňi cikneder sar jekhtuňi.

(7) O lovakere sumi vašo dživipnaskero minimos, pikerkerde, avka sar oda rakinel o ktor 2 ustnovinel o opatreňjos, savo rakinel o Bufakero ministerstvos Slovašiko republikate, o ministervos palo socijalno kotoreskero thaj vašo o famelji, u oda uadejendar save zisfinda o Štatisticko urados Sloavčiko rpublikate u avri del, vihalsiňibnoha leskero calo zňeňjos, kada hino uverejňido Zakonengera zbjerKate khatar e Slovačiko republika.

## **Art 6**

Zrušovacjo - phagerdo ustanovibnašno

Phagerel, rušinel pes o zakonos č. c125/1998 Z. z. palo o dživipnaskrro lovakero minimos u pheravibno le lovakere sumenge pro učela socijalno themakere, štanone davkenge, zňeňjoha zakonoske č. 439/2000 Z. z., zakonoske č. 724/2002 Z. z. thaj zakonoske č. 341/2003 Z. z.

## **Kotor. IV**

O zakonos č. 238/1998 Z. z. palo o loavkero prispevkos pro paruvišagos, avka sar oda rakinel zňeňjoha o zakonos č. 453/2003 Z. z. pes čerinel kavka :

1. Artoste 3 kotorestte. 1 betejvoha, pismenoha. b) thaj c) pes o lav „dugo vachteskero- dlhodobono“ čerinel laveha „ prechodnono“.
2. Poznamkate savi hiňi tele čjara ko dokazos 1 pes oe citacija- phendo khatar o „Zakonos Nacijnalno radatar vaš e Slovačiko republika č. 73/1995 Z. z. palo o pobitos, dživipnaskero than nathemutne občanenge, cudzinconge, save bešen pro Slovačiko than, zňeňjoha, zakonoskere pheravibnaha č. 70/1997 Z. z.“ pes nahradzinel citacijaha- phendo andro „Zakonoste č. 48/2002 Z. z. palo o dživipnaskero than nathemutne občanenge, cudzinconge, thaj palo o čeripen tah dorakiňiben varesave zakonenge, zňeňjoha vachtoha pal pal prepdisenca.“ thaj 1 acitacijaha „ Zakonos khatre Nacijnalno rada vaš e Slovačiko republika č. 283/1995 Z. z. palo o ufečenca- denašlutne.“ Pes nahradzinele la citacijaha, phendo khatar "o Zakonos 480/2002 Z. z. palo o azilos thaj čeripen thaj dorakiben, pheravipen varesave zakonenge.“
3. Artoha 4 the vičibnaha, nevskere nadpisoha:

#### **„Art 4**

Savo baro hino o lovakero prispevkos

(1) o Bariplen le lovakero prispevkoske pes zaučarel 2 100 slovačiko korunenca.

(2) e Suma, avka sar oda rakinel o kotor 1 pes šaj ko 1. septembros kalendariko beršeha, del pro bareder nariadeňjha khtar o gavermentos - vladatar Slovačiko repubikator.“.

4. e Poznaamka telal e čjara ko pheňibe, odkazos 2 pes mukel- čhivel avri.

5. Artoste 5 pes o lav „dugo vachteskero- dlhodobono“ čerinel laveha „prechodnono“.

6. o Neveskero nadpisos telal Artoste 9 pes pheravel kavka:

„jekhetanones andro lovakero prispevkoste“.

7. Artoste 9 pes avri mukel, čhivel oo kotor 1 u sačasnones pes phagerel thaj o označiňiben pheravipen kotoreste 2.“.

#### **Kotoreha . VII**

Kada zakonos nadobudinel, phravel pes la ućinosťaha 1. januaroha 2004.

Rudolf Schuster v. r.

Pavol Hrušovský v. r.

Mikuláš Dzurinda v. r.

1) Artoha 8 kotor. 2 Občjansko zakonikoste.

2) Artoha 3 zakonoste č. 600/2003 Z. z. palo o lovakero dochudlo pridavkos vašo o čhavoro thaj palo o čeripen thaj dorakiben zakonoste pridavku na diefa a o zmene a doplneni zákona č. 461/2003 Z. z. palo o socijalno poistiñiben.

3) Artoha 115 Občjanso zakonikoste.

4) o Zakonos č. 595/2003 Z. z. pal o dañi khatar o prijma.

5) Artoha 13 tahj 14 zakonaha č. 283/2002 Z. z. pal o dromeskere lovakere nahrada.

6) o Zakonos č. 283/2002 Z. z.

7) Artoha 460 či ko 487 a Artoha 628 thaj či 630 Občjansko zakonikoste.

O Zakonos č. 403/1990 Zb. pal o cikñiben le nasledkenge varesave majetkono phujibnenge, krivdenge andro zñeñjos phurikane predpisenge. O Zakonos č. 92/1991 Zb. pal o podmjienki prečhiben štatoskere, themskere majetkoske pro aver manuša, osoba avka sar oda rakinel o zñeñjos phuredere predpisendar. O Zakonos č. 229/1991 Zb. pal o pikeriben le vžfahenge ke phuv thaj aver polnohospodarskokere majetkoske andro zñeñjos phureder predpisenge.

8) Zakonoste khatar e Slovačiko nacijonlano radatar č. 318/1992 Zb. pal o dañi khatar mulipnaskero dochudlipen - deđičstvsotar, dañenge khatar o jileskero dochudlipen lovenge - kana pes darinen thaj khar prevodostar, prechodostar nehnufelnoskenenge (kher, phuv, motioris..) avka sar oda rakinen o vachotokere phrudera predpisa.

9) Artoha 30 zakonoste č. 595/2003 Z. z.

10) Pro ekzemplos, priklados zakoneske č. 235/1998 Z. z. pal o dochudlo prispevkos apšo ulipen čhavoreske, palo o prispevkso vaš e daj, vaš o dad, savenge pes sučasnones paš kada uline trin čhavore vaj butedera vaj savenge andro zaučhariben duj beršenca opakimen uline keteša, dvojička u sevenge pes čerinen avera zakona andro zñeñjos zakonoha č. 453/2003 Z. z., zakonos č. 238/1998 Z. z. pal o prispevkos po parušagos andro zñeñjos zakonoske č. 453/2003 Z. z., Artoha 11 kotoreha 1 pismenoha- betejvoha a) zakonaha č. 265/1998 Z. z. pal e pestuñiko starostlivostfa andro zñeñjos zakonoha č. 453/2003 Z. z., Artoha 2 kotoreste. 3 zakonoha č. 280/2002 Z. z. pa o dajakero, thaj dadeskero prispevkos andro zñeñjos zakonoha č. 643/2002 Z. z.

10a) Artoha 64a kotoreha. 10 zakonoste č. 195/1998 Z. z. pal o sociajalno šegitipnaskero, pomoca, avka sar oda rakinel o zñeñjos vachotokere phrudera predpisenca.



11) Artoha 15 zakoneste č. 599/2003 Z. z. pal o hmotnoňi nudza, baro dživipnaskero čoripen, šegitipnakseri pomoca, avka sar oda rakinel o zňeňjos vachotoskere phrudera predpisenca.

12) Zakoneste č. 410/2004 Z. z. pal o avri potiben jekhkotoreskereske lovakere prispevkoske le poberateľeske savo hino pre penzija chudel dochodkos beršeste 2004 thaj palo o čeripen le zakonoske palo o dživipnaskero lovakero minimos.

13) Artoha 64 kotoroha 1 pismenoha, betejvoha. b) zakoneske č. 305/2005 Z. z. pal o socijalnopravno ochrana le čhavoreneg thaj pal e scoijalno kuratela thaj palo o čeripen thaj peheradïpen varesave zakonenge.

14) Artoha 70 zakoneste č. 305/2005 Z. z.

15) Zakoneske č. 592/2006 Z. z. pal o dochudľipen lovengere prispevkoske ke Karačoňa svareasv epoberafelenge, save hine pendzijate thaj palo pheradïpen varesave zakonenge.

16) Artoha 32 ači ko 38 zakoneske č. 378/2015 Z. z. pal o jileskera bufake – dobrovolňono slugadïko pripravake thaj palo o čeripen thaj pheradïpen varesave zakonenge.

17) Artoha 14c kotoreste 1 pismenenca, betejvenca . a), c) a d), Artoha 14h tahj 19b zakoneste č. 570/2005 Z. z. pal o branono povinosťekeri thaj palo o čeripen thaj odrakiben varesave zakonenege, zňeňňjoha phureder vachtoha predpisenca.